

p.23

WEST COAST

p.15

WWW.CORONALATINA.COM

REVISTA CORONA Latina



p.19

EXPRESS AUTO SALES

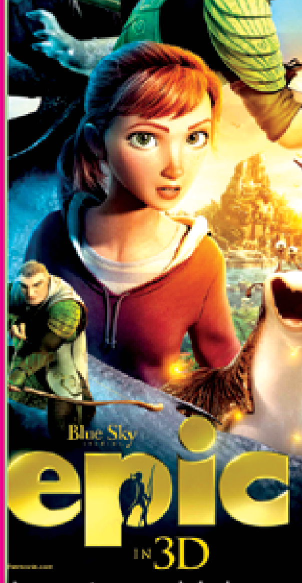
p.31

AÑO 6 • Nº 5 • MAYO 2013 • LA GUÍA DE CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE

GRATIS
FREE







Tiraje Certificado Por
GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE



Notables mejoras en el servicio de autobúses de Corona

El Municipio trabaja arduamente para hacer más eficientes los desplazamientos en bus. Recientemente, ha reemplazado las unidades más antiguas por otras diez nuevas, y ha instalado marquesinas (cobijos) y bancas en 23 paradas de las rutas de autobuses Corona Cruiser Red Line y Corona Cruiser Blue Line.

Subvenciones estatales y federales han permitido al Ayuntamiento realizar importantes mejoras en las prestaciones de los Corona Cruiser y Dial-a-Ride. Últimamente se han puesto en servicio diez nuevos buses Dial-a-Ride, cada uno con capacidad hasta para veinte pasajeros sentados y dos espacios específicos para ubicar sillas de ruedas. Las nuevas unidades tienen una suspensión mejorada que ofrece un viaje más sosegado y confortable, letreros electrónicos en el frente y costado con la información de ruta, un sistema de video de vigilancia para la seguridad y un diseño de pintura completamente nuevo. Además, las subvenciones antes citadas han permitido convertir cuatro de los diez buses para que quemen limpiamente gas natural comprimido.

¿Has notado las nuevas marquesinas de los paraderos a lo largo de las rutas de los Corona Cruiser? El Municipio está instalando estos cobijos en 23 paraderos de esa línea. Gracias a estos refugios techados, los usuarios pueden protegerse del sol en los días calurosos y de la lluvia en días tempestuosos. Los cobijos cuentan con asientos para seis personas, lugar para una silla de ruedas y alumbrado de seguridad alimentado con energía solar desde el anochecer hasta el amanecer. Más que un punto con una sencilla señal de parada de autobús, las marquesinas son acogedores lugares de espera para acceder cómodamente al transporte público.

Para más información sobre los horarios y rutas de los Corona Cruiser, por favor, llama al (951) 734 9418 o visita www.CoronaCruiser.com. Para información adicional sobre el servicio Dial-A-Ride, telefonea al (951) 734 7220 o accede awww.CoronaTransit.com.

REVISTA CORONA Latina

PUBLICIDAD/ ADVERTISING

COORDINADOR GENERAL
Eduardo (951) 220 4056
info@coronalatina.com

GERENTE
Lorena (951) 732 2141

EJECUTIVOS DE VENTAS
Spanish / English
Jesse (951) 756 2563

ENCUÉNTRANOS EN
…Y OTROS 350 PUNTOS DE DE REPARTO EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE
www.coronalatina.com



Protéjase del fraude de los notarios

Por Marco A. Jiménez, Esq.

La mayor parte de nuestra comunidad conoce la posibilidad de que en un futuro próximo se dé la reforma de inmigración. Actualmente, existe un borrador de proyecto de ley que favorecerá a millones de personas que viven aquí ilegalmente. Sin embargo, la propuesta legislativa todavía no ha sido votada y en estos momentos no hay reforma migratoria: todavía hay mucho que debatir antes de que se apruebe alguna ley y de que cualquier persona pueda acogerse a sus beneficios. Lo anterior no ha sido obstáculo para que algunos notarios oportunistas insten a nuestra comunidad inmigrante a empezar ahora los trámites para 'agarrar turno' en la lista de solicitudes para la nueva reforma. Estos individuos sólo buscan aprovecharse de los miembros de nuestra colectividad indefensos y sin conocimientos acerca del proceso de inmigración.

Nuestra comunidad debe entender que en los actuales momentos no se ha promulgado la nueva ley y por lo tanto NO hay nueva reforma de inmigración. Por ahora, no hay manera para nadie de presentar solicitudes y el USCIS ni las recibe ni acepta dinero por ellas. Usted no le debe dar dinero a nadie para 'agarrar turno' en la fila de expedientes. Si un notario le dice que debe pagar ahora para que su solicitud sea de las primeras en procesarse, éste está tratando de aprovecharse de usted.

Es nuestra responsabilidad prevenir que nuestra comunidad esté a salvo de los timadores que andan a la caza de las personas más vulnerables. Si usted o un familiar o un amigo han sido víctimas de esos tramposos, contacte(n) al departamento de policía y denúncielos. Esta es la única manera para evitar que nuestra colectividad sea estafada. Otro recurso es el de contactar a un abogado de inmigración para conocer en qué etapa se encuentra la reforma migratoria. Evite ser una víctima más y busque una consulta legal.



Gentle Dental
& ORTHODONTICS

Odontología familiar y cosmética



APROVECHE DESDE AHORA LOS BENEFICIOS DE SU SEGURO DENTAL 2013

HABLAMOS ESPAÑOL



Odontología cosmética
Blanqueamiento, implantes
tratamientos reconstructivos

Emergencias
Citas el mismo día para casos
urgentes; atención telefónica
de emergencia 24/7



ESPECIAL DE FRENOS

Consulta
GRATIS
0% de
enganche
Bajos pagos*

*Con su crédito aprobado



Precios accesibles, atención de calidad
Planes de pago cómodos y flexibles
Aceptamos todos los seguros dentales
Atendemos por la tarde y los sábados

CORONA	NORCO
1074 W Sixth St, Ste 104	1260 N Hamner Ave, Stes C&D
Dr. Brandon Au, DDS	(Target/Albertsons Shopping Center)
(951) 279 7650	Dr. Derick Nguy, DDS
	(951) 279 5200

DÍA DE LA MADRE

Sabor latino para mamá

Este año tendremos decenas de posibilidades para agasajar a mamá como se merece, pues la mayoría de los restaurantes de Corona, Jurupa Valley y Riverside se ha esmerado por preparar grandes especiales para ella

CORONA Después de celebrar el 5 de mayo con música en vivo todo el día y especiales de cerveza y de cubeta, **Mi Lindo Apatzingán** (1390 W 6th St, Ste 112, 951-372-9000) homenajeará a las madres el domingo 12 con música en vivo todo el día, y cena especial con el 25% de descuento y gaseosa gratis (sólo para las mamás). El **Tumi Peruvian Cuisine** (324 S Main St, 951-272-9169) adelantará la celebración para el sábado 11 (7pm-1:30am) con una cena bailable amenizada por la orquestaza de Santiago Tamariz ($25 por persona), y seguirá la cosa el domingo 12 con el dúo Cantamérica (2-6pm). **Mi Habana Café** (712 N Main St, 951-582-9005) tendrá música en vivo de 2 a 5pm y especiales de cerveza, mojito y sangría para regar sus ricos platillos cubanos (haz tus reservaciones con tiempo). **Mi Casa de Adobe Restaurant** (515 E 6th St, 951-272-2235) arrancará con rico karaoke el viernes 10 (7pm-1:30am), lo seguirá el sábado 11 (5pm hasta cerrar) y rematará el Día de Madre en la fecha clásica con mariachi en vivo (llama para confirmar la hora). **Mariscos Las Islas Marías** (1438 W 6th St, 951-279-9192) pondrá a bailar a las mamás el domingo con el tamborazo de los hermanos Robles (3-6pm). El restaurante **Hacienda Guadalajara** (1353 W 6th St, 951-582-0043) empezará el mes de las madres festejando el 5 de Mayo con música mexicana en vivo, karaoke show y especiales de cerveza y micheladas, y lo rematá el domingo 12 con un delicioso *brunch* con trío mexicano en vivo (9am-3pm) y tardeada con karaoke show. Finalmente, el sábado 11 desde las 6pm (**Mansión Lleramdi**, 532 W Orange Heights Ln) se ofrecerá la cena show *Una Noche Romántica Bajo las Estrellas,* en la que se presentarán King Clave, *el romántico de América;* Mauro Calderón, *el tenor orgullo de México,* y Aries, *la peruana con corazón mexicano* (6pm, todas las edades, $65 por cabeza); boletos a la venta en Ticketón (http://tickets.ticketon.com/events/302283), (800) 668 8080; y Divina Realty, (951) 520 0260.

RIVERSIDE El domingo 12, el restaurante **Cielito Lindo** (10277 Arlington Ave, 951-352-3214) tendrá tardeada norteña para mamá con Los Agresivos del Norte (11am-3pm). También el domingo, el **Café Sevilla** (3252 Mission Inn Ave, reservaciones: 951-778-0611, www.cafesevilla.com/riverside) ofrecerá un riquisísimo Mother's Day Brunch con música en vivo ($35.95 por mate).

JURUPA VALLEY Finalmente, el domingo 12 habrá ricos platillos estilo Nayarit con banda en vivo (12-8pm) en **Mariscos Las Islas Marías** (5504 Etiwanda Ave, 951-790- 1280) y comida Nayarit con la banda Veinte'12 *la Detonante* (6pm-2am) en **Mariscos El Aguachile** (10940 Limonite Ave, 951-0361-1981).

Estos son sólo unos botones de muestra de todo el sabor latino con que podrás agasajar a mamá anticipadamente o en su día clásico. Visita **www.coronalatina.com/calendario-de-eventos**, donde iremos incrementando la lista a medida que los organizadores nos vayan informando su programación.



Breves de mi ciudad

CINCO DE MAYO SUPERSTAR (Por **Janet Santos**) Este **sábado 4** se celebrará el 42º Desfile y Fiesta del Cinco de Mayo y toda nuestra comunidad esta invitada a festejarlo (la entrada es gratuita). Como todos los años, el desfile arrancará a las 10am en la esquina de Merrill con la 6th St, y recorrerá la 6th hasta Rimpau Ave. El Grand Marshall de la parada será el doctor **George Béloz**, presidente de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC) y gran amigo y colaborador de **CORONA*latina***. El fiestómetro tendrá lugar en el City Park (930 E 6th St) y habrá muchisísima música en vivo, presentación de la reina, grupos folclóricos, entretenimiento para toda la familia, puestos de instituciones y comercios locales, área para niños, el popular trencito, show de carros clásicos y “musculosos” y, por supuesto, una gran variedad de oferta culinaria para todos los gustos: mexicana, china, pizza, barbacoa y etceterísima. Los ingresos procedentes de este evento serán destinados a las becas que se concederán a los jóvenes graduados del Distrito Escolar Unificado Corona-Norco. Info en general: (951) 279 2352; info@coronacincodemayo.net, www.coronacincodemayo.net

EDITORIAL
EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056
Gerente
Aurelio Gaviria, gdv.europa@libero.it
DISEÑO GRÁFICO
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com
PUBLICIDAD/ADVERTISING
ESPAÑOL: Lorena Jana, (951) 732 2141 - Eduardo (951) 220 4056
ENGLISH /SPANISH: Jesse (951) 756 2563
COLABORADORES (Mayo 2013)
George Béloz, Martha Aragón, Marco A. Jiménez, Leticia Ruiz, Janet Santos, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)
IMPRESIÓN
Freedom Printing, (714) 704 3785
TIRADA
DIEZ MIL EJEMPLARES MENSUALES (CERTIFICADA POR LA GREATER CORONA HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE)
MENSAJES A LA REDACCIÓN
Escribe a info@coronalatina.com
REPARTO
350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE • DOMINION DISTRIBUTION (SUPERMERCADOS)
www.coronalatina.com



PREMIAN A ÓSCAR AYÓN-PUGA El 18 de abril pasado, Óscar Ayón-Puga, fundador de Unidos por la Música, fue galardonado con el premio Volunteer/Mentor of the Year otorgado por la Hispanic Scholarship Fund (www.hsf.net) a los líderes hispanos que se destacan por servir los intereses de nuestra comunidad. Óscar fundó su organización en 2001, y en estos escasos doce años ha prestado su ayuda altruista a más de 66 mil familias del Inland Empire con alimentos, becas médicas y de estudios, juguetes, etc. Nuestra felicitación para este amigo de **CORONA*latina***, y que el futuro le reserve más satisfacciones como el citado galardón. Para saber más de la fundación y de sus programas de ayuda, visita www.unidosporlamusica.org



BIREN SHUKLA, INVITADO DE HONOR EN LA GCHCC (Por el doctor **George Béloz,** presidente de la GCHCC). El miércoles 8 de mayo tendrá lugar la habitual reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC). Como es habitual también, habrá orador invitado de lujo: Biren Shukla, CEO de Forum Info-tech (www.foruminfotech.net). **Lugar del**

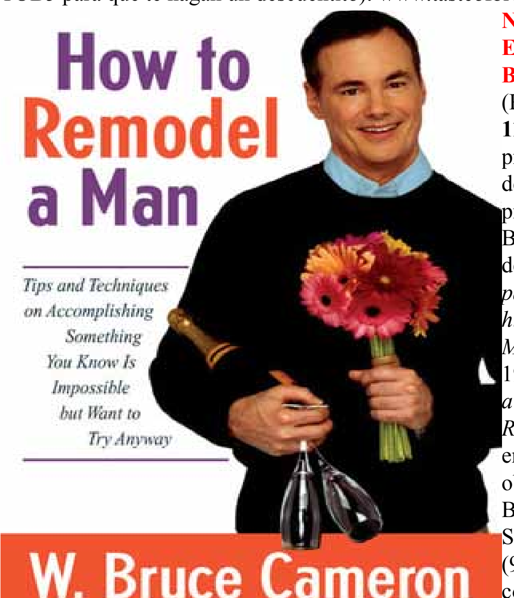
encuentro gremial: Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. **Fecha y hora**: miércoles 8 (6-7:30pm). **Valor de la cena**: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en http://gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net.



CLASIFICADOS GRATIS EN WWW.CORONALATINA.COM La revista online de tu comunidad te ofrece un nuevo servicio gratuito: **AVISOS CLASIFICADOS GRATIS**. Si compras, vendes, alquilas, buscas u ofreces chamba, quieres conocer personas, en fin, no hay límite para que la oferta y la demanda se encuentren en **www.coronalatina.com**. ¡Aprovecha el tráfico de nuestra web (2,500 hits mensuales) y anúnciate **gratis** en nuestros clasificados online! No más no te mandes mucho: nada de avisitos mañositos o reñidos con las buenas costumbres, que los niños también visitan nuestra página.



TASTE OF BREWS 2013 ¿Te gusta la cerveza? Si tu respuesta fue «¡**SIIIII!!!!**» (que nos late que sí), entonces éste es tu evento con todas las marcas que te puedas imaginar y las que no también: Taste of Brews 2013, el gran festival de la chela del Inland Empire, donde el 25 de mayo (12-4pm) podrás disfrutar de rubias bien heladas, música en vivo, comida y etceterísima. La cosa será en el White Park, 3901 Market St, Riverside. Info y boletos online (usa el código TOB5 para que te hagan un descuentito): www.tasteofbrews.com



NOS VISITA EL ESCRITOR W. BRUCE CAMERON (Redacción) El **sábado 11** a las 2pm, el programa Meet Author de la Biblioteca Pública presentará al escritor W. Bruce Cameron, autor de *8 simples reglas para casarte con mi hija (8 Simple Rules For Marrying My Daughter,* 1998) y *Cómo remodelar a un hombre (How to Remodel a Man,* 2005), entre otras celebradas obras de humor. Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.brucecameron.com



Lorena, a tus órdenes

Desde este mes, la señora Lorena Jana es nuestra flamante representante de ventas y está a tus órdenes para responder cualquier pregunta que tengas acerca de CORONAlatina: tiraje, distribución, ventajas comparativas, etcétera.
No dudes en llamarla: ella te visitará, y sin ningún compromiso de tu parte, responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad y sobre cómo puede ayudarte para hacer que tu negocio sea más productivo. Llámala al

(951) 732 2141



¡BUENAS NOTICIAS SOBRE COBERTURA DE SALUD! (Por **Martha Aragón).** Ahora, ¡más niños y adolescentes pueden calificar para los programas gratuitos o de bajo costo de atención médica, dental y de la vista, así como físicos para la escuela y deportes! Para más información contacta a Martha Aragón, Arlington Clínica Médica Familiar (8151 Arlington Ave, Riverside), a los teléfonos (909) 560 3940 ~ (951) 688 3001

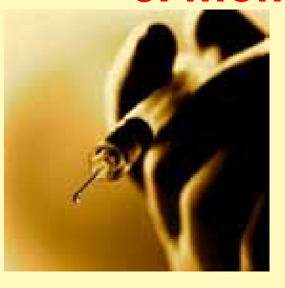


SUPERVISOR DE VENTAS DE CORONALATINA Recordamos a nuestros lectores que nuestro supervisor de ventas **Jesse García** está siempre a sus órdenes. Cualquiera que sea tu pregunta acerca de CORONA*latina* –tiraje, distribución, ventajas comparativas, etc– no dudes en llamarlo: él te visitará y, sin ningún compromiso de tu parte, responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad. Llámalo al (951) 756 2563 **(inglés y español).**

CLASIFICADOS GRATIS EN WWW.CORONALATINA.COM

INMUNIZACIONES (V PARTE)

Vacuna a tus niños en el momento correcto



Por Leticia Ruiz, gerente de la Clínica Médica Familiar

Nuestro cuerpo está armado con varios métodos para protegerse de los microorganismos infecciosos (bacterias y virus). El más complejo de ellos implica la activación de células específicas del sistema inmunológico para que éstas reconozcan a los microorganismos infecciosos y los rechacen. La respuesta inmunológica tiene dos fases. Cuando detectan un microorganismo pernicioso por primera vez, las células denominadas linfocitos actúan contra el agresor, unas veces contraatacando directamente, otras segregando anticuerpos para que hagan el trabajo. Generalmente esto funciona bastante bien, aunque la respuesta total puede tardar de días a semanas. En la segunda fase, una parte de los linfocitos y anticuerpos registra o "memoriza" toda la información del agresor, de modo que la próxima vez que se presente lo reconocerá y destruirá de inmediato.

Engañando al sistema inmunológico

Inmunidad es nuestra condición de resistencia, natural o adquirida, frente a determinados agentes patógenos. Las vacunas engañan al sistema inmunológico estimulando a los linfocitos para que registren la información de una enfermedad sin que ésta se produzca realmente. De esta manera, cuando el mal aparezca, el sistema inmunológico estará preparado para destruirlo sin haberlo padecido previamente. Pero ocurre que la enfermedad de una vacuna es una versión atenuada o desactivada, por lo que la respuesta inmunológica no es tan fuerte como la producida por un microorganismo infeccioso con toda su virulencia. Por esta razón, generalmente una sola dosis de vacuna proporciona protección limitada y se requieren múltiples dosis para garantizar una completa inmunidad. Éste es el tema que analizaremos en nuestra próxima y última entrega.

SALUD DENTAL

Trivialidades bucales

Por el Dr. Quynh Tran

De promedio, el ser humano produce 25,000 litros de saliva en su vida; lo suficiente como para llenar dos albercas.

La boca de la estatua de La Libertad mide 3 pies (91cm) de ancho.

Un estornudo sale disparado de la boca a más de 600 mph (965km/h).

La mayoría de las pérdidas de dientes en personas menores de 35 años de edad se debe a traumatismos deportivos, peleas o accidentes.

La mayoría de las pérdidas de dientes en personas mayores de 35 años se debe a la enfermedad periodontal.

Si no usas hilo dental, dejarás de limpiar el 35% de la superficie de tus dientes.

Los niños comienzan a desarrollar sus dientes de leche a las 6 semanas de su concepción, mientras están en el vientre de sus madres.

Hace cien años, la mitad de los adultos estadounidenses había perdido sus dientes. Actualmente, menos del 10% de las personas mayores de 65 años los ha perdido.

Los dientes constituyen la sustancia más dura del cuerpo humano.

Los tiburones tienen un suministro de dientes ilimitado.

Muchas especies de ballenas carecen de dientes, pero en cambio disponen de unas formaciones queratinosas llamadas barbas. Éstas forman una especie de peine que filtra grandes cantidades de agua y retiene a los pequeños animales de los que se alimentan.

Los dientes de los conejos, las ardillas y otros roedores nunca dejan de crecer, por lo que deben desgastarlos royendo alimentos duros, como la corteza.

(Adaptado de Internet)



CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad

ATENCIÓN GINECO-OBSTÉTRICA

Por el doctor Paulus Santoso, OB/GYN

SERVICIOS GRATUITOS DE*

Vacunas, Examen de niño, Chequeo completo para la mujer, Prueba de embarazo, planificación familiar, D.I.U. y Cuidado prenatal(*si calificas)

SERVICIOS COMPLETOS DE

Laboratorio, Rayos X, Ultrasonido, Farmacia

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS, INCLUIDOS BLUE CROSS, AETNA y CIGNA

217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm ~ ¡No necesitas cita!

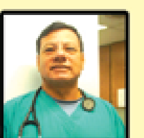
PLANTEL MÉDICO ALTAMENTE CALIFICADO

Antonio Llamas, M.D.

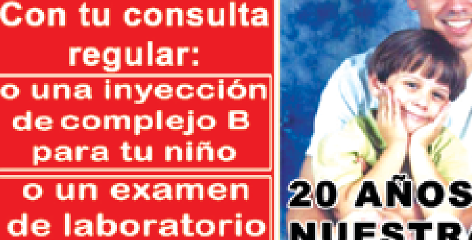


Octavio Ruiz Villalpando, M.D.

Al Quintana, P.A.C.



William Inciso, P.A.



GRATIS*

Con tu consulta regular:

o una inyección de complejo B para tu niño

o un examen de laboratorio

* Sólo con este cupon



20 AÑOS SIRVIENDO A NUESTRA COMUNIDAD

Clínica Dental



Transform smiles for all ages



Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral

- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco-Jurupa y Riverside, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades.

Recuerda también: si bebes, no manejes. Si estás conduciendo y no tienes el dispositivo de manos libres, detente a un lado del camino para llamar desde tu celular o contestar llamadas. Y si fumas, no lo hagas cuando haya niños en tu auto.

Calendario de entretenimiento y farándula

Hacienda Guadalajara para gastrónomos y gente VIP Bajo nuevo propietario, este restaurante *coronense* ha innovado su deliciosa cocina mexicana con un novísimo menú de pescado y mariscos, sabrosamente resumido en sus *buffet brunch* de los domingos. Como centro de eventos, el renovado Guadalajara también te ofrece salones para bodas, 15 años, aniversarios y encuentros corporativos, que se vestirán de fiesta para celebrar el Cinco de Mayo y el Día de las Madres (mira estas fechas en nuestro Calendario). Atención: de jueves a domingos. 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043, www.haciendagdl.com



Viernes 'karaokeros' (¡y bailables!) en Mi Lindo Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y los novísimos viernes 'karaokeros' (8pm-1am) donde nadie se achicopala así desafine como la Chimoltrufia o baile como la mona Chita: la cosa es pasarla en grande y aprovechar los especiales (7-9pm) de Margaritas 2x1 y cubetas de cerveza a ¡$18!!! Taquizas a domicilio (DJ, karaoke y/o jumper opcionales). 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000, www.facebook.com/milindoapatzingan.michoacan

Programación del Azteca Grill Club De miércoles a domingos disfruta de nuestra barra-restaurante (2-8pm) con montones de platillos mexicanos y buen viagra natural a base de pescado y mariscos **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance, y mesas de billar GRATIS **Jueves** (9pm-2am) Karaoke chingüengüenchón **Viernes** (8:30pm-2am) El DJ Hugo con los mejores éxitos merengueros, reggaetoneros, salseros y etceterísima **Sábados** (9pm-2am) Grupo norteño, versátil y romanticón en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ de la casa. 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

Bailongo y música peruana en El Tumi Este restaurante peruano-*coronense* sigue renovando su programación artística con mucha y buena música peruana los **domingos** (2-6pm) a cargo del grupo Cantamérica, y fiestones de rompe y raja pa' sacarle brillo al piso, como el del **sábado 11**, que iniciará anticipadamente el Día de las Madres (chequea siempre nuestro Calendario en la revista de papel y en **www.coronalatina.com**). Celebra tu cumpleaños con tu familia, tus amigos y El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumicorona.com

Tamborazo, norteño y karaoke en Las Islas Marías (Corona) Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con rico grupo norteño los **viernes** (7-10pm) y el mejor tamborazo del Inland los **domingos** (3-6pm), a cargo de la bandaza de los Hermanos Robles, *La Poderosa de Nayarit* (ven temprano, porque se acaban los espacios del estacionamiento y las mesas cerca del escenario). 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192, www.myspace.com/bandahermanosrobles

Largos fines de semana en el Maya's Café **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. **Viernes**, **sábados** y **domingos** música latina y gabacha (estilo DF, rock en español, reggaetón, hip-hop, punk, etc) con grupos o DJs. 13627 Magnolia Ave, Corona. Llama para confirmar nuestra programación musical: (951) 549 9925



Kabob Hutt: cocina del Medio Oriente y danza del vientre Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance*. 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696, www.kabobhutt.com

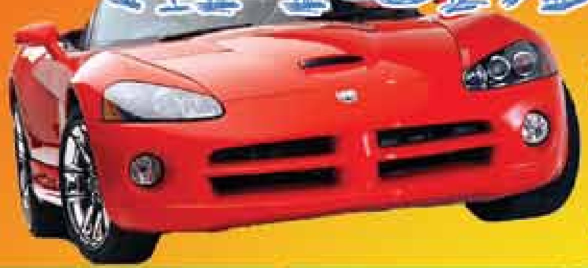
Más karaoke en Mi Casa de Adobe… Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am y los **sábados** de 5pm hasta cerrar. Mi Casa de Adobe Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

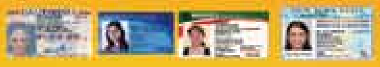
…Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280, http://donjose.net

Grupo norteño y karaoke en el Cielito Lindo Ven con toda tu familia al restaurante Cielito Lindo para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la cortés atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **viernes** con el rico karaoke show de Paloma (7pm-12am) y happy hour de 7 a 9pm (margarita $2.99, cerveza $2.99); y los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Agresivos del Norte. ¡El mejor ambiente de toda Riverside te

WEST COAST AFFORDABLE AUTOS

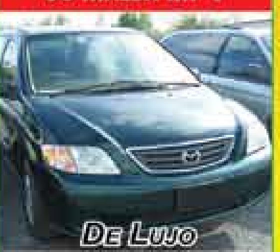
Driveability with Affordability



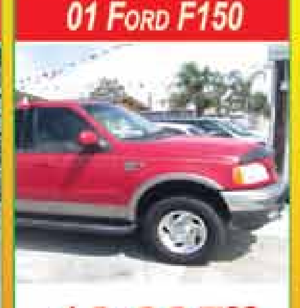



SU TRABAJO ES SU CRÉDITO

• CUALQUIER ID OK • MATRÍCULA CONSULAR OK
• NO LICENCIA DE MANEJAR OK • BANCARROTA OK

00 Oldsmobile Intrigue	97 Ford Explorer	05 Chevrolet Cavalier	00 Mazda MPV	04 Chrysler PT Cruiser
				
$3,995.00	$3,995.00	$3,995.00	$4,995.00	$5,995.00
VIN 119555	VIN 163211	VIN 132460	VIN105317	VIN309057

05 Dodge Stratus	07 Ford Taurus SE	01 Audi Quattro	08 Dodge Caliber	04 Lincoln LS
				
$5,995.00	$6,995.00	$6,995.00	$8,995.00	$8,995.00
VIN609605	VIN 205678	VIN 913075	VIN 720921	VIN 686003

03 Dodge Dakota	01 Ford F150	08 Jeep Compass	07 Chevy Cobalt	02 Dodge RAM
			 62K MILLAS	
$9,995.00	$9,995.00	$9,995.00	$9,995.00	$10,999.00
VIN 381975	VIN F59764	VIN772687	VIN114051	VIN 223718

Todos los precios son de contado, más impuestos y gastos de registro

• MAL CRÉDITO OK • POCO ENGANCHE OK • PAGOS TARDE OK

11161 Pierce St, Riverside, CA 92505
At La Sierra (Esquina con La Sierra)

(951) 359-1101

500 THE UNITED STATES OF AMERICA 500
USE ESTE BILLETE COMO PARTE DE SU ENGANCHE
500 FIVE HUNDRED 500

espera desde la hora del desayuno! 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Grupos y bandas en Mariscos las Islas Marías (Jurupa Valley) Esta cadena de restaurantes especializada en pescados, mariscos y más platillos al estilo Nayarit, acaba de inaugurar un nuevo local en Jurupa Valley, donde podrás disfrutar sus famosos ceviches, momias koras, empanadas de camarón, mojarra frita, pescado zarandeado, langostinos a la plancha, molcajete kora y otras delicias levantamuertos. Acompaña tu rica comida con rica música en vivo los **lunes** (los Nuevos Shakas: 4-10pm) y banda los **viernes** (2-8pm), **sábados** (12-8pm) y **domingos** (12-8pm). 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Mariscos El Aguachile estrena nueva casa… Más grande… más acogedora… mejor acondicionada para degustar su rica cocina mexicana en general, mariscos y pescado en coronel, y mariscos estilo Sinaloa en capitán. Come en un salón y baila en otro los **viernes** con la banda Veinte'12 *la Detonante* (6pm-2am), los **sábados** con grupo norteño (6pm-2am), y los **domingos** otra vez con la bandaza Veinte'12 (6pm-2am). 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981, www.facebook.com/MariscosElAguachile, www.facebook.com/bandaveintedoce

Magia en Tom's Farms Disfruta todos los **sábados** y **domingos** (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com, www.anthonythemagic.com

Viernes 3 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con Los Inolvidables del Norte.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Viernes 3 (8pm-1am) *Karaoke-show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Viernes 3 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 3 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Viernes 3 (2-8pm). *Deliciosos platillos estilo Nayarit y banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Viernes 3 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Viernes 3 y **sábado 4** (9pm-1am) *Rock y top 40 con Mirage Groove.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021

Sábado 4 (9pm-1:30am) *Top 40, rock, dance y R&B con Driven.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Sábado 4 (9pm-2am) *A mover el bote con grupo norteño o banda en vivo y en directo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 4 (6:30-11pm) *Karaoke-show con Paloma.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 4 (6-10pm) *Rock y country con Tom Buechi.* Sushi Kawa Sports Bar & Grill, 469 Magnolia Ave, Corona, (951) 280 0398

Sábado 4 (7pm-2am) *True 2 Crue rinde homenaje a Mötley Crüe* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com, www.true2crue.net

Sábado 4 (8-11pm) *Rock y country con The Working Poets.* Vino Veritas Wine Bar, 285 E Alessandro Blvd, Ste 7F, Riverside, (951) 789 2965

Sábado 4 (12-8pm). *Ricos platillos estilo Nayarit con banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Sábado 4 (9:30pm-12am). *Rumba y sones gitanos con el guitarrista Joef (Joseph Fargier).* Café Sevilla, 3252 Mission Inn Ave, Riverside, (951) 778 0611, www.cafesevilla.com/riverside

Sábado 4 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con grupo norteño.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Domingo 5 (todo el día). *Celebra el 5 de Mayo con música en vivo y especial de cerveza a $2.59 y de cubeta a $18.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 5 (3-6pm) *Festeja el Cinco de Mayo con el Tamborazo de los Hermanos Robles.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 5 (llama para confirmar los horarios) *Cinco de Mayo con música mexicana en vivo, karaoke show, súper especial de cerveza y micheladas 2x1.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

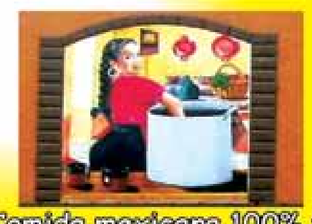
Domingo 5 (7-11:30pm) *Sunday Night ComedI.E con Bob Perkell como anfitrión; artistas invitados: The Great Omar y Tracy MacDonald* (+18, $5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona; info y reservaciones para cenar: (951) 200 4465, http://m15concerts.com

Domingo 5 (11am-3pm) *Cinco de Mayo con tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 5 (2-6pm) *Música peruana con Cantamérica y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

Domingo 5 (4-8pm) *Rock clásico y contemporáneo, y Top 40 con The Kim Martin Band.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Domingo 5 (12-8pm). *Festeja el 5 de Mayo con la sazón Nayarit y banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Domingo 5 (6pm-2am). *Cinco de Mayo con cocina Nayarit y la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Lunes 6 (4-10pm) *Ricos mariscos Nayarit y rica música con Los Nuevos Shakas.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Jueves 9 (7-11:30pm) *Magia de la buena con el ilusionista Chazz* ($10). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com
Jueves 9 (8-11pm) *Rock, blues, disco y top con la mamassitas de Cougrzz Rock*! Vino Veritas Wine Bar, 285 E Alessandro Blvd, Ste 7F, Riverside, (951) 789 2965
Viernes 10 (7-10pm) *Acompaña tus platillos estilo Nayarit con Los Inolvidables del Norte*. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 10 (8pm-1am) *Karaoke-show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Viernes 10 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 10 (7pm-2am) *Livin' On a Prayer y Double Vision rinden tributo a Bon Jovi y Foreigner, respectivamente* ($5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com
Viernes 10 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 10 (2-8pm). *Deliciosos platillos estilo Nayarit y banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Viernes 10 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Viernes 10 y sábado 11 (9pm-1:45am). *Rock y Top 40 con The Kim Martin Band.* Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 11 (7pm-1:30am) *Cena y baile por el Día de la Madre con la orquestaza de Santiago Tamariz* ($25 por persona). El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumicorona.com, www.stlatinband.com
Sábado 11 (6:30-11pm) *Karaoke-show con Paloma.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Sabado 11 (12:30-5pm) *Rock clásico con Remember Then* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com













Sábado 11 (7-9:30pm) *Rock, blues y top 40 con las mamassitas de Cougrzz Rock!* Sportsman Bar, 21779 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 2706

Sábado 11 (7pm-2am) *Martha Davis and The Motels en vivo.* Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com

Sábado 11 (8-11pm) *Rock clásico con Storyteller.* Vino Veritas Wine Bar, 285 E Alessandro Blvd, Ste 7F, Riverside, (951) 789 2965

Sábado 11 (9pm-2am) *A mover el bote con grupo norteño o banda en vivo y en directo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 11 (las puertas abren a las 6pm, el show inicia a las 7:30pm) *Una noche romántica bajo las estrellas* ($65 por calabaza, todas las edades). Cena show por el Día de la Madre con la presentación de King Clave, ***el** romántico de América:* Mauro Calderón, *el tenor orgullo de México,* y Aries, *la peruana con corazón mexicano.* Mansión Lleramdi, 532 W Orange Heights Ln, Corona. Boletos a la venta en Ticketón, (800) 668 8080, http://tickets.ticketon.com/events/302283, y Divina Realty, (951) 520 0260.

Sábado 11 (12-8pm). *Ricos platillos estilo Nayarit con banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Sábado 11 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con grupo norteño.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Domingo 12 (todo el día). *Música en vivo y cena especial para las madres con el 25% de descuento y gaseosa gratis* (sólo para las mamás). Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 12 (3-6pm) *Festeja a mamá con el rico tamborazo de los Hermanos Robles.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 12 (2-5pm) *Música en vivo, rica comida cubana y especiales de cerveza, mojito y sangría para mamá* (haz con tiempo tus reservaciones). Mi Habana Café, 712 N Main St, Corona, (951) 582 9005, www.mihabanacafe.com

Domingo 12 (desde las 9am) *Día de mamá: Delicioso brunch con trío mexicano en vivo* (9am-3pm) *y tardeada con karaoke show.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

Domingo 12 (por la tarde) *Mariachi en vivo por el Día de las Madres.* Mi Casa de Adobe Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

Domingo 12 (2-6pm) *Celebra a mamá el grupo Cantamérica y rica y picosa comida incaica.* El Tumi Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

Domingo 12 (7-11:30pm) *Sunday Night ComedI.E con Bob Perkell como anfitrión; artistas invitados: Rosie Tran y Mike Marino* (+18, $5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona; info y reservaciones para cenar: (951) 200 4465, http://m15concerts.com

Domingo 12 (11am-3pm) *Tardeada norteña para mamá con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 12 (9:30am-3:30pm). *Riquisísimo Mother's Day Brunch en el Sevilla con música en vivo* ($35.95 por mate). Café Sevilla, 3252 Mission Inn Ave, Riverside, www.cafesevilla.com/riverside; reservaciones: (951) 778 0611

Domingo 12 (12-8pm). *Festeja a mamá con la mejor comida Nayarit y banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Domingo 12 (6pm-2am). *Celebra a mamá con la mejor cocina Nayarit y la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Lunes 13 (4-10pm) *Ricos mariscos Nayarit y rica música con Los Nuevos Shakas.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Viernes 17 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con Los Inolvidables del Norte*. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Viernes 17 (8pm-1am) *Karaoke-show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Viernes 17 (6:30pm-2am) *Bones Booking presenta a grupos punk, hardcore y más por el estilo* (todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx

Viernes 17 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 17 (7pm-2am) *Strangelove rinde tributo a Depeche Mode* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com



Viernes 17 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 17 (2-8pm). *Deliciosos platillos estilo Nayarit y banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Viernes 17 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Sábado 18 (9pm-2am) *A mover el bote con grupo norteño o banda en vivo y en directo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 18 (6:30-11pm) *Karaoke-show con Paloma.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Sábado 18 (6-10pm) *Rock y country con Tom Buechi.* Sushi Kawa Sports Bar & Grill, 469 Magnolia Ave, Corona, (951) 280 0398
Sábado 18 (9pm-1:30am) *Rock clásico y funk con la banda de Jim Nichols.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Sábado 18 (12-8pm). *Ricos platillos estilo Nayarit con banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Sábado 18 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con grupo norteño.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Domingo 19 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 19 (2-6pm) *Música peruana con Cantamérica y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Domingo 19 (7-11:30pm) *Sunday Night ComedI.E con Bob Perkell como anfitrión; artistas invitados:* Danny Villapando *y* Brian Scolaro (+18, $5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona; info y reservaciones para cenar: (951) 200 4465, http://m15concerts.com
Domingo 19 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 19 (12-8pm). *Rica viagra natural estilo Nayarit y rica banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Domingo 19 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte'.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Lunes 20 (4-10pm) *Ricos mariscos Nayarit y rica música con Los Nuevos Shakas.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Jueves 23 (7-10:30pm) *Art Walk - RAW: Artists* - Proyecto independiente de artes visuales, pelis, moda, música, fotografía, etc (+21; $10 preventa; $15 en la puerta). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.rawartists.org/riverside/expressions
Viernes 24 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con Los Inolvidables del Norte*. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 24 (8pm-1am) *Karaoke-show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Viernes 24 (6:30pm-2am) *Bones Booking presenta a grupos punk, hardcore y más por el estilo* (todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx
Viernes 24 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 24 (TBA) *Rock clásico y alternativo con RuM SOaKed RaiSinS.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Viernes 24 (7pm-2am) *Rock celta con Young Dubliners* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.youngdubliners.com
Viernes 24 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 24 (9pm-1:30am) *Rock clásico y contemporáneo con The Groove.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Viernes 24 (2-8pm). *Deliciosos platillos estilo Nayarit y banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Viernes 24 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte'12.* Mariscos

El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Viernes 24 y **sábado 25** (9pm-1am) *Rock clásico, blues y funk con PlanB SoCal Band.* Law's Lunch and Dinner, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021
Sábado 25 (9pm-2am) *A mover el bote con grupo norteño o banda en vivo y en directo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 25 (6:30-11pm) *Karaoke-show con Paloma.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Sábado 25 (12:30-5pm) *Rock y country con The Working Poets* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422
Sábado 25 (7pm-2am) *Kissed Alive rinde tribute a Kiss.* Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.facebook.com/kisstributeshow
Sábado 25 (12-8pm). *Ricos platillos estilo Nayarit con banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Sábado 25 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con grupo norteño.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Domingo 26 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 26 (2-6pm) *Música peruana con Cantamérica y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Domingo 26 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 26 (12-8pm). *Rica viagra natural estilo Nayarit y rica banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Domingo 26 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Lunes 27 (4-10pm) *Ricos mariscos Nayarit y rica música con Los Nuevos Shakas.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Jueves 30 (7-9:30pm) *Rock y country con Tom Buechi* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com
Viernes 31 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con Los Inolvidables del Norte*. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 31 (8pm-1am) *Karaoke-show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Viernes 31 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 31 (9pm-1:45am). *Rock clásico y contemporáneo, y Top 40 con The Kim Martin Band.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Viernes 31 (7pm-2am) *80s Night feat - 80z Allstarz* ($5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465
Viernes 31 (9pm-1:30am) *Dance, disco y rock con On The Roxx.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Viernes 31 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 31 (2-8pm). *Deliciosos platillos estilo Nayarit y banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Viernes 31 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Sábado 1 de junio (9pm-2am) *A mover el bote con grupo norteño o banda en vivo y en directo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 1 (6:30-11pm) *Karaoke-show con Paloma.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Sábado 1 (7-10pm) *Rock clásico con Remember Then.* Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373, www.rodrigos.com
Sábado 1 (7pm-2am) *Rock del buenazo con Eddie Money* ($30, 35 y 45). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.eddiemoney.com
Sábado 1 (8:30pm-12:30am) *Rock y top 40 con Mirage Groove.* Famous Joe's Italian Restaurant, 17136 Van Buren, Riverside, (951) 780 9874
Sábado 1 (12-8pm). *Ricos platillos estilo Nayarit con banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Sábado 1 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con grupo norteño.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Domingo 2 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 2 (2-6pm) *Música peruana con Cantamérica y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Domingo 2 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 2 (12-8pm). *Rica viagra natural estilo Nayarit y rica banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Domingo 2 (6pm-2am). *Cocina mexicana y Nayarit con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981





Calendario de eventos cívicos y culturales

Clases de computación en español Curso básico **gratis** de informática en el Centro de Aprendizaje de Computación de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, todos los lunes de 5:30 a 6:30pm. Info: Frances Ruiz (951) 870 5830

Corona Farmer's Market (8:30am-12:30pm): sábados **4**, **11**, **18**, **25 y 1** de junio. 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona

Downtown Farmers Market (8am-1pm): sábados **4**, **11**, **18**, **25 y 1** de junio. Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Galleria at Tyler Farmer's Market (8:30am-12:30pm): domingos **5**, **12**, **19** y **26**. Estacionamiento próximo a TGI Friday's, 1299 Galleria at Tyler, Riverside, (805) 643 6458, www.galleriatyler.com/events/farmers-market

The Little Mermaid El musical basado en la película de Disney *La sirenita (The Little Mermaid),* que fue un éxito en Broadway (2008), llega a nuestro ranchito por obra y gracia de Christian Arts and Theatre-CAT y nos trae canciones entrañables como *Part of Your World, She's in Love* y la ganadora del Óscar *Under the Sea* (compra anticipada: $14 adultos; $12 estudiantes y ciudadanos sénior; $55 familias de 5). Toma nota que todas las presentaciones serán en junio próximo; te adelantamos la programación para que adquieras tus boletos con tiempo y te ahorres los $2 de recargo pa' los demorones que compren sus tickets en la entrada. **Viernes 7** (7pm); **sábado 8** (2 y 7pm); **domingo 9** (2pm); **viernes 14** (7pm); **sábado 15** (2 y 7pm); **domingo 16** (2pm). Teatro del Centro Cívico de Corona, 815 W 6th St, Corona. Info: www.catcorona.com, (951) 279 2298

Sábado 4 (10am-6pm) *42º Desfile y Fiesta del Cinco de Mayo* (entrada gratuita). El desfile, encabezado por el Grand Marshall doctor **George Béloz**, presidente de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC), arrancará a las 10am en la esquina de Merrill con la 6th St, y recorrerá la 6th hasta Rimpau Ave. La fiesta tendrá lugar en el City Park (930 E 6th St) con música en vivo, presentación de la reina, grupos folclóricos, entretenimiento para toda la familia, puestos de instituciones y comercios locales, área para niños, el popular trencito, show de carros clásicos y "musculosos" y un gran despliegue de puestos de comida. Info: (951) 279 2352, www.coronacincodemayo.net

Sábado 4 (1-4:30pm) *Vintage Home Tour*. Celebrando el centenario de la *1913 Corona Race,* la Corona Historic Preservation Society ofrecerá su anual Vintage Home Tour con una minuciosa visión de Corona a lo largo o cerca de la carretera, por el Grand Boulevard, y en viviendas y otros lugares que forman parte del acervo de nuestra ciudad, como el edificio del Woman's Improvement Club. Boletos: compra anticipada, $18; el día del evento $20. Para más información, visita www.Corona-History.org o llama a Chris al (951) 734 0977



Sábado 4 (2 y 7pm) *Concierto anual de primavera del Circle City Chorale con una selección para todos los gustos y edades* (música espiritual, clásica, popular, etc). Corona United Methodist Church, 2880 California Ave, Corona. Info: www.CircleCityChorale.org

Domingo 5 (10am-7pm). *106th Annual 2 Day Cinco De Mayo Fiesta* (entrada gratuita). Parada y fiesta celebrando la victoria de Puebla con bailes típicos (Aztec Dancers, www.tlanextli.com), grupos (BB Wolf, Baja Cero, Smoothtranzition), caritas pintadas (BellaB & Alice) y montones de mesas de vendedores. Villegas Park, 3091 Esperanza St, Riverside. Info: Beverly Arias, Beverly951@yahoo.com, (951) 858 4727, www.riversideca.gov/calendar/item.aspx?id=5383





Aprovecha el paquetazo 3x1 de QUALITY TOYOTA (5 de Mayo, Día de la Madre y Memorial Day) con precios de cuate cada semana, ¡TODO EL MES!!!

2001 TOYOTA COROLLA



¡Ándale ándale, arriba arriba el Cinco de Mayo y abajo los precios con este lindo 3B!!! **$3,995** (Stk# 18350)

2011 CHEVROLET AVEO



Bajo millaje (43K), bajo consumo, bajo precio con el paquetazo 3x1 de Quality Toyota: **$10,995** (Stk# 18160)

2007 FORD FREESTAR



Cuidadísimo (66K millas), familiar (3ra fila de asientos), precio y crédito de cuate: **$10,995** (Stk# 18349)

2005 TOYOTA CAMRY



Ahorrativo (23/33mpg), ABS, A/C, AM/FM, CD, todo eléctrico, precio de Memorial Day: **$10,999** (Stk# 18328)

2009 FORD RANGER



Como nueva (68K millas), full equipada, una 'trocaza' para el trabajo más recio: **$11,995** (Stk# 18278)

2011 CHEVROLET AVEO



41K millitas, equipadísimo, precio padre por el mes de las madres y Memorial Day: **$11,995** (Stk# 18418)

2012 MITSUBISHI GALANT



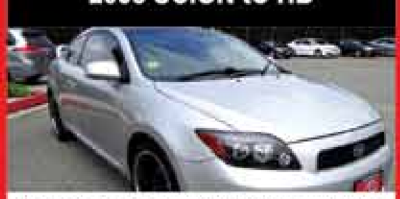
Como nuevo (40K millitas), súper ahorrativo (4cyl), crédito fácil, cuotitas de carnal: **$12,995** (Stk# 18255)

2011 CHEVROLET HHR LT



Sport wagon súper espacioso, 46K millas, ABS, A/C, MP3, XM satellite power, etc: **$12,995** (Stk# 18234)

2008 SCION tC HB



Tu trabajo es tu crédito para llevarte este ahorrativo, rendidor y full equipado auto 3B: **$12,999** (Stk# 18416)

¡SOMOS TUS CUATES Y TE ATENDEMOS EN TU IDIOMA!



Misael
Sales







1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Precios válidos hasta el 05.31.13. El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket

Domingo 5 (4pm) *Concierto anual de primavera del Circle City Chorale con una selección para todos los gustos y edades* (música espiritual, clásica, popular, etc). First Baptist Church, 155 W 8th St, Corona. Info: www.CircleCityChorale.org

Miércoles 8 (6-7:30pm) *Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Miguel's California Mexican Cocina & Cantina (www.miguelsrestaurant.com), 1920 W Frontage Rd, Corona. Orador invitado: Biren Shukla, CEO de Forum Info-tech (www.foruminfotech.net). Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en www. gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net



NUEVOS MIEMBROS «Los comerciantes, profesionales y prestadores de servicios de nuestra comunidad están cordialmente invitados a afiliarse a la GCHCC y participar en sus reuniones para estrechar vínculos con sus colegas, exponer productos o servicios, discutir temas de interés gremial, reconocer méritos profesionales y aprender a través de nuestros oradores invitados, todos reconocidos líderes empresariales y políticos. Además de brindar asesoramiento de diversa índole a sus miembros, la cámara organiza, promueve y estimula la participación de sus socios en convenciones y conferencias gremiales, y en seminarios de profesionalización. La cámara ha sido creada y trabaja para ti: tu presencia en ella es importante, pues unidos incrementamos nuestro peso y nuestra representatividad para que nuestra voz sea escuchada y atendida sin demora» ~ Dr. George Béloz, presidente de la GCHCC

Sábado 11 (2pm) *El programa Meet Author presenta al escritor W. Bruce Cameron, autor de libros de humor como* Cómo remodelar a un hombre *(How to Remodel a Man,* 2005). Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.brucecameron.com

Sábado 18 (5pm) *4th Annual Lobsterfest.* Evento de caridad organizado por los Rotarios de Corona ($75 por cabeza). Habrá rico entretenimiento en vivo, subasta silenciosa, rica langosta de Maine y cortes de carne gourmet sin límite de consumo en el lugar de los hechos (no se vale guardar paquetitos para la casa). Fender Center Performing Arts, 365 N Main St, Corona. Info: Steve Caseldine, (951) 371 2130, secaseldine@cbbank.com, www.coronalobsterfest.com

Sábado 18 (7am-5pm) *Embracing A Healthy Lifestyle Community Health Fair.* Feria con puestos de información sobre salud (nutrición, seguros médicos gratuitos o de bajo costo), consultas médicas, vacunas infantiles y exámenes gratis: dentales, presión, grasa corporal, etc. 6476 Streeter Ave, Riverside, (951) 359 0203, www.windofthespirit.org

Sábado 18 (11am-4pm) *Summer Arts at Dos Lagos.* Certamen abierto a todos los artistas del sur de California (pintores, fotógrafos, etc) con $5,000 en premios. Los reglamentos y formularios para participar están disponibles en www.shopdoslagos.com/events; fecha para presentar las obras: sábado 18, de 11am a 4pm.

Sábado 18 (9am) al **domingo 19** (9am). 19 20) Caminata/carrera y eventos paralelos a beneficio

de la American Cancer Society. Parque Santana, 598 Santana Way, Corona. Info: Raquel Navarro, coronarelay@gmail.com, www.RelayforLife.org/Coronaca

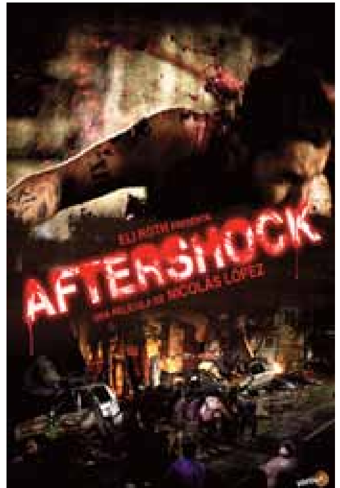
Martes 21 (7pm). *Sones celtas e irlandeses con la arpista Joanna Mell.* Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.joannamell.com

Sábado 1 de junio (9:30am) *Drive 4 Life.* Programa de educación para jóvenes conductores sobre las causas de los accidentes y su prevención (entrada libre, cupo limitado). Dpto. de Policía, 730 Corporation Yard Way, Corona, (951) 736 2355, www.discovercorona.com/City-Departments/Police-Department/Drive-4-Life.aspx

TIEMPO LIBRE

Estrenos cinematográficos

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de mayo. Aunque su recopilación nos ha costado un arduo y prolijo trabajo, por las dudas (un cambio de programación inesperado o un atraso), puedes llamar por teléfono o visitar los sitios *web* de los cuatro complejos de salas a los que sueles acudir: **Edwards Corona Crossings Stadium 18**, 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872, www.regmovies.com; **Phoenix Big Cinemas Dos Lagos Stadium 15**, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (877) 795 4410, www.phoenixbigcinemas.com; **Edwards Eastvale Gateway Stadium 14**, 12285 Limonite Ave, Eastvale, (951) 361 9177, www.regmovies.com; y **AMC Tyler Galleria**, 3775 Tyler St, Riverside, (951) 359 3477, www.amctheatres.com. Una alternativa cercana y económica (adultos $7, niños $1) es el autocine, donde puedes ir hasta en pijamas y nadie se molestará: **Van Buren Cinema 3 Drive-In** (7pm-3am), 3035 Van Buren Blvd, Riverside, (951) 688 2360, www.vanburendrivein.com. En los mencionados sitios *web* también puedes adquirir tus boletos *on-line.* Y hete aquí los estrenos calientitos en el acostumbrado orden alfabético.



Aftershock (R por su violencia sangrientísima con abuso sexual, imprecaciones de alto calibre, drogas y unos cuantos desnudos). Horror, thriller y catástrofe con Eli Roth, Andrea Osvárt, Ariel Levy, Nicolás Martínez, Lorenza Izzo, Natasha Yarovenko y Selena Gómez (Dir: Nicolás López). Sinopsis: Unos jóvenes turistas visitan Chile, donde viven la vida loca hasta que los sorprende un sismo de 8,8 grados en la escala Richter que arruina sus vacaciones: además del susto, unos presos bien pervertidos se escapan de la cárcel y se ensañan recontra gacho con los muchachones juerguistas (imdb.com/title/tt1780762). USA / Chile (2012), 90 min

Augustine (Firme candidata para la R). Drama con Chiara Mastroianni, Soko, Olivier Rabourdin, Vincent Lindon, Grégoire Colin, Roxane Duran, Lise Lamétrie y Sophie Cattani (Dir: Alice Winocour). Sinopsis: París, invierno de 1885. En el hospital parisiense Pitié-Salpêtriere, el profesor Jean-Martin Charcot (Lindon) se encuentra estudiando una misteriosa enfermedad: la histeria. Augustine (Soko), una joven de 19 años de edad, se convierte en su conejillo de indias favorito, la estrella de sus demostraciones bajo hipnosis, el objeto de sus deseos... (AugustineMovie.com). Francia (2012), 101 min

Before Midnight (R por sexosa, desnudista y deslenguada). Drama y romance con Ethan Hawke, Jennifer Prior, Julie Delpy, Anouk Servera, Ariane Labed, Athina Rachel Tsangari y Charlotte Prior (Dir: Richard Linklater). Sinopsis: Tercera peli de la ya trilogía de Linklater después de *Antes del amanecer* (1995) y *Antes del atardecer* (2004). En los filmes previos, el estadounidense Jesse (Hawke) y la francesa Celine (Delpy) viven sendas fugaces pero intensas relaciones: dos almas se encuentran, hablan, se abren la una a la otra con una sencillez desarmante, pasan una noche inolvidable y se despiden. En el primero se conocen por casualidad en un tren y viven su extraña aventura en Viena. En el segundo, nueve años después, se reencuentran para pasar una tarde en París. Han pasado otros nueve años, y ahora se vuelven a ver en Grecia… (facebook.com/BeforeMidnightFilm). USA (2013), 108 min

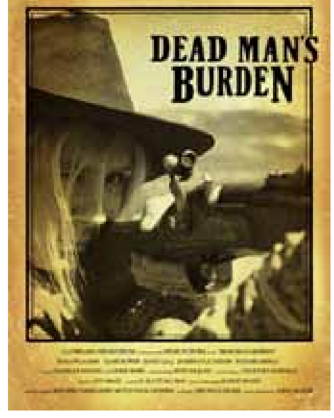




Black Rock (R por un poco de violencia, bastantes palabrotas y una pizca de concupiscencia). Terror y thriller con Kate Bosworth, Katie Aselton, Lake Bell, Will Bouvier, Jay Paulson, Anslem Richardson y Carl K. Aselton III (Dir: Katie Aselton). Sinopsis: Las amigas de la infancia Abby (Aselton), Lou (Bell) y Sarah (Bosworth) se reúnen en la remota isla Black Rock, frente a las costas de Maine, para pasar un simpático fin de semana. La cosa se les pondrá color de hormiga cuando descubran que no están solas y que deberán defenderse como fieras si quieren salir vivas de allí (facebook.com/blackrockmovie). USA (2012), 83 min

Caroline and Jackie (Por clasificar). Drama con Marguerite Moreau, Bitsie Tulloch, David Giuntoli, Valerie Azlynn, Jason Gray-Stanford, David Fuit, Charlotte Branham-Kamp y Flannery Branham-Kamp (Dir: Adam Christian Clark). Sinopsis: La relación de las hermanas Caroline (Moreau) y Jackie (Tulloch) nunca ha sido fácil. Con ocasión del cumpleaños de Jackie, Caroline desea agradarla y le organiza una fiesta sorpresa a la que invita a todos sus amigos. La velada parece empezar bien, mas pronto aflora la tensión entre las dos hermanas, quienes discutirán su relación cruda, abierta y conmovedoramente (carolineandjackie.com). USA (2012), 85 min

Cinco de Mayo, la Batalla (R por su violencia bélica y feo lenguaje). Drama con Kuno Becker, Angélica Aragón, William Miller, Liz Gallardo, Pablo Abitia, Mario Zaragoza, Andrés Montiel, Jorge Luis Moreno, Noé Hernández y Daniel Martínez (Dir: Rafael Lara). Sinopsis: Peli producida por los Estudios Churubusco Azteca a un costo de $10 millones, en la que se narran los acontecimientos de la Batalla de Puebla (1862), en la que el ejército mexicano comandado por Ignacio Zaragoza (Becker) le metió una soberana paliza al ejército del Segundo Imperio Francés, dirigido por Charles Ferdinand Latrille, conde de Lorencez (Miller) (facebook.com/CincodeMayo.LaPelicula). México (2013), 125 min



Dead Man's Burden (Por clasificar). Western con Barlow Jacobs, Clare Bowen, David Call, Joseph Lyle Taylor, Richard Riehle, Jerry Clarke y Adam O'Byrne (Dir: Jared Moshe). Sinopsis: En 1870, pocos después de concluida la Guerra Civil estadounidense, una joven familia de Nuevo México se enfrenta a una compañía minera abusona que quiere comprar sus tierras por las buenas o por las malas (facebook.com/deadmansburden). USA (2012), 93 min

Desperate Acts of Magic (Por clasificar). Música y comedia con Joe Tyler Gold, Valerie Dillman, Jonathan Levit, Sascha Alexander, John Getz, Stephen Wastell, Jordi Caballero y Felix Ryan (Dirs: Tammy Caplan y Joe Tyler Gold). Sinopsis: Peli sobre una competencia internacional de magia con prestidigitadores de 'adeveras' en la que interviene el programador informático Jason Kant (Tyler Gold), quien sueña con convertirse en mago profesional. También participa Stacy Dietz (Dillman), una ilusionista que a pesar de su talento se ve relegada a un segundo plano en una profesión dominada por hombres. Aunque ambos andan medio enamoriscados, competirán fieramente entre sí y con todos los demás para demostrar que son mejores que Harry Potter y la bruja del 71 (desperateactsofmagic.com). USA (2013), 86 min

The East (PG-13 por su violencia y un poquito de sexo y de desnudos mojigatos). Acción, drama y misterio con Alexander Skarsgård, Brit Marling, Ellen Page, Toby Kebbell, Shiloh Fernández, Aldis Hodge, Hillary Baack y Julia Ormond (Dir: Zal Batmanglij). Sinopsis: La ex agente del FBI Sarah Moss (Marling) se infiltra en The East, un grupo ecoterrorista que se dedica a atentar contra grandes corporaciones. Tras convencer a los forajidos de que se identifica genuinamente con sus objetivos, empieza a ponerse tontita con el jefe Benji (Skarsgård). Esto le desagrada enormemente a la activista Izzy (Page), que ya tuvo sus buenos revolcones con Benji. El triangulito matizará la cosa mientras Sarah comienza a preguntarse si no está trabajando para el bando equivocado (theeastmovie.com). USA / Gran Bretaña (2012), 116 min



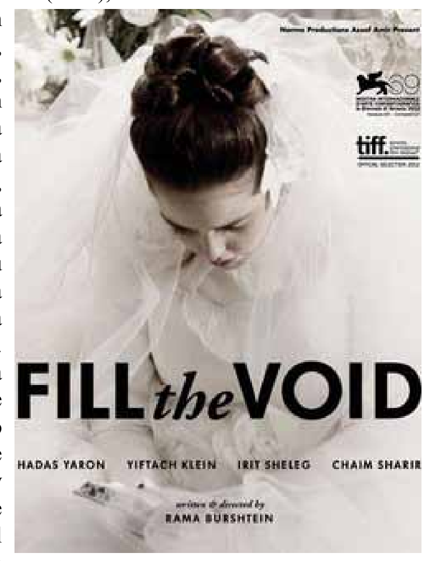
The English Teacher (Por clasificar). Drama y comedia con Julianne Moore, Nathan Lane, Greg Kinnear, Michael Angarano, Lily Collin, Nikki Blonsky, Jessica Hecht y Charlie Saxton (Dir: Craig Zisk). Sinopsis: Linda Sinclair (Moore), una profesora de inglés de una escuela media del pueblito de Kingston (Pensilvania), ve su vida afectada por el regreso del estudiante estrella Jason Sherwood (Angarano), quien, tras fracasar como dramaturgo en Nueva York, pretende dedicarse a la enseñanza. Cuarentona, todavía de buen ver aunque aparentemente destinada a vestir santos, Linda tendrá que soportar a su ex alumno y ahora colega Jason, quien parece decidido a hacerle la vida imposible (englishteachermovie.com). USA (2013), 93 min

Epic (PG). Comedia y aventuras animadas en 3D con las voces de Beyonce Knowles, Colin Farrell, Josh Hutcherson, Amanda Seyfried, Johnny Knoxville, Aziz Ansari, Pitbull y Jason Sudeikis (Dir: Chris Wedge). Adaptación cinematográfica del libro infantil *The leaf men and the brave good bugs* (1996), de William Joyce, quien es también coproductor de *Epic*. La adolescente Mary Katherine (Seyfried) es transportada inexplicablemente a una tierra mágica, un paraíso fantástico y salvaje de vegetación lujuriosa y árboles milenarios, lagos naturales y cascadas, y extraños habitantes y animales y plantas parlanchines. Allí Mary conoce a los 'Hombres Hoja', con quienes se aliará para salvar ese universo encantado de la amenaza de unos duendes bien gachos (facebook.com/EpicTheMovie). USA (2013), 100 min

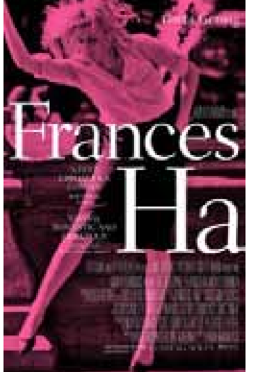


Erased (R por violenta). Acción y thriller con Olga Kurylenko, Aaron Eckhart, Liana Liberato, Kate Linder, Neil Napier, Garrick Hagon, Alexander Fehling y Eric Godon (Dir: Philipp Stölzl). Sinopsis: El ex agente de la CIA Ben Logan (Eckhart) se muda a Bélgica junto con su quinceañera hija Amy (Liberato) para trabajar como un consultor de seguridad de una multinacional. Allí, Ben mete las narices en una conspiración corporativa internacional y los perpetradores de la antedicha deciden que hay que eliminarlo junto con su retoño. Ante el peligro, Ben le revela a su hija algunos detalles de su oscuro pasado y ambos emprenden la fuga, dispuestos a defenderse como fieras o vender caro su pellejo (finefilms.co.jp). USA / Canadá / Bélgica / Gran Bretaña (2012), 101 min

Fast & Furious 6 (Por clasificar). Acción, crimen y thriller con Vin Diesel, Paul Walker, Dwayne Johnson, Jason Statham, Michelle Rodríguez, Elsa Pataky, Paul Walker, Jordana Brewster, Luke Evans, Gina Carano y Joe Taslim (Dir: Justin Lin). Sinopsis: Desde que Dom (Diesel) y Brian (Walker) derrocaron al imperio del capo en Rio y se embolsillaron cien millones de dólares, y ante la imposibilidad de volver a casa, nuestros héroes se han dispersado por todo el mundo. Mientras tanto, Hobbs (Johnson) ha venido siguiendo por doce países la pista de una organización de pilotos mercenarios altamente cualificados, liderados por Owen Shaw (Evans), acompañado por una segunda al mando que fue el amor de Dom, Letty (Rodríguez), a quien creían muerta. La única manera de vencerlos es superarlos a nivel de la calle, por lo que Hobbs pide a Dom que forme su propio equipo en Londres. Si les ganan a los malditos, ¿conseguirán el indulto para todos ellos y poder regresar a sus hogares, con sus familias? (facebook.com/FastandFurious). USA (2013), 145 min



Fill The Void (PG). Drama con Hila Feldman, Razia Israeli, Hadas Yaron, Yiftach Klein, Renana Raz, Ido Samuel, Chayim Sharir e Irit Sheleg (Dir: Rama Burshtein). Sinopsis: Shira Meldelman (Yaron), de 18 años, es la hija menor de una familia ortodoxa de Tel Aviv y está prometida con un joven de su misma edad y clase social. Ella está muy emocionada, pues la boda es un sueño hecho realidad. Todo se tuerce cuando su hermana mayor, Esther (Raz), muere mientras da a luz a su primogénito Mordechai. La propia Shira se hace cargo del recién nacido y sugiere la posibilidad de casarse con su cuñado viudo para que el pequeño permanezca en la familia (sonyclassics.com/fillthevoid). Israel (2012), 90 min



Frances Ha (R por sexosilla y malhabladilla). Comedia con Greta Gerwig, Mickey Sumner, Adam Driver, Michael Zegen, Patrick Heusinger, Teddy Cañez, Barbara Ross English y Maya Kazan (Dir: Noah Baumbach). Sinopsis: Frances (Gerwig) vive en Nueva York, donde no tiene realmente un departamento. Es aprendiz en una compañía de baile, pero no es realmente una bailarina. Su mejor amiga es Sophie (Sumner), con la que nunca habla. Pese a que tiene mil sueños imposibles en su cabecita de chorlito, pese a que no tiene ni consigue ni lleva nada a buen término, ella vive la vida con desbordante alegría (franceshamovie.com). USA (2012), 86 min

Pasa a la pág. 30

Súper Clasificados

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.



ABOGADOS

INMIGRACIÓN Acción Diferida, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Precios módicos y facilidades de pago. Marco A. Jiménez, Esq, 1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona, CA 92882**,** (951) 739 0584



ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes: **(951) 739 0584**

PARA ACCIDENTES ***Abogados justicieros protegen sus derechos*** ¿Se enfermó o lastimó a causa de su trabajo? Puede recibir hasta **$987** por semana. Despido injusto (132A), por edad o por embarazo. Hostigamiento en el trabajo. Estrés. Discriminación. Acoso sexual o maltrato en el trabajo. Ayudamos a cerrar su caso médico. Accidentes: carro (con o sin seguro de auto), bicicleta, peatón, caída o resbalón en lugar público o privado. Mordida de perro. «No importa su estatus legal» Llámenos GRATIS: 1-877-239-3060

CERTIFIED COURT INTERPRETER Spanish-English; State of California. George Béloz, PhD, (951) 642 0717, gbeloz@sbcglobal.net

AGENCIAS DE VIAJES

ADVANCE MULTISERVICES Paquetes vacacionales ▫ Boletos de avión ▫ Cruceros ▫ Reservas de hotel ▫ Renta de autos. Seguros: sin licencia, con tickets, DUI, licencia suspendida; Matrícula Consular, renovación de placas, *Non-Operational,* bajas de vehículos, autos de otro Estado. Legalizamos vehículos en México del 2007 a anteriores y hacemos traslados al interior de México sin rodar. 903 E 6th St, Corona, (951) 280 1580

VISTA AMERICANA Vuelos nacionales e internacionales, reservaciones de carro y hotel. Somos especialistas en paquetes turísticos vacacionales: Hawaii, Caribe Mexicano, Bahamas, Europa, Centro y Sudamérica. ¡Nosotros sí damos precios bajos, no los anunciamos! Leticia D. Pérez, 606 W Sixth St, Corona, (951) 268 7874

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

CHAPARRITA jalisciense, de 52 años, busca mexicano alto y guapo, de 50-55 años, trabajador y responsable. Llama a Rosi, (951) 575 7905

SEÑORA de 68 años busca hombre de 65 a 70, trabajador y sin compromiso, para una relación o amistad amable y alegre. Comunicarse al tel (626) 549 8778, Teresa

DAMA NAYARITA de 54 años busca hombre no mayor de 56 años, que sea bueno y no vicioso: (909) 200 8606

MUJER busca caballero de 60-70 años que tenga su vida realizada, no abuse del alcohol, económicamente estable, ciudadano o residente. Mido 5'1", peso 120 lbs, morenito clara y de buen cuerpo; soy romántica y me gusta pasear y bailar. Llámame al (951) 367 8882, Noemí.

MEXICANA de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

DIVORCIADA de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

BUSCO MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

BUSCO DAMITA de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

SUDAMERICANO de 51 años, 5.7', 165 lbs, busca dama para relación seria, de 32 a 51 años, 105-150 lbs, preferiblemente sin hijos. Ramón, (909) 528 2683

ARGENTINO, viudo, 65 años, busca amistad con damas de cualquier edad. Llámame: Juan, (818) 428 5999

SEÑORAS mayores de 65 años busco para amistad. Mi nombre es Óscar y tengo 58 años. (626) 274 4385

MUJER de cualquier edad, busco para hacer amistad o encontrar el amor. Mi nombre es Julio, 37 años, llámame al (951) 254 1312

CABALLERO de 54 busca damita de 30-40 años, blanca, pelo largo y ojos verdes, 140-159 lbs, 5'6-7", que no juegue con los sentimientos. (951) 782 1513, Mario

AMIGAS de cualquier edad busca muchachón de 24, para platicar o lo que ocurra, (951) 757 5687, Beto

PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM

AUTOS / VENTA



2000 OLDSMOBILE INTRIGUE en excelentes condiciones, regalo en **$3,995** porque se me pega la regalada gana (¡y encima te financio!). Ven a recogerlo en 11161 Pierce St, Riverside, o llámame al (951) 359 1101 y pregunta por el ché Benjamín.



FORD ECONOLINE del 2006, bien bonito y bien espacioso, remato barato barato: ¡$8,498!!! Requisito para pre-aprobar tu crédito para que te lo lleves "puesto": tener pésimo crédito. Ven a verlo en 1238 W 6th St, Corona, a llama al tel. (951) 273 1111 para más información.



PRECIOSA 2004 CHRYSLER PT CRUISER full equipada y en muy buenas condiciones, barata baratona: **$5,995**. Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este lindo carrito 3B. Ven a recogerlo en 11161 Pierce St, Riverside, o llámame al (951) 359 1101 y pregunta por el ché Benjamín.



2011 NISSAN VERSA (¡59K millitas!!!) regalo en $10,998. No importa si tienes mal crédito o estás en bancarrota, eso significa que puedo confiar en ti y que te mereces que te financie. Ven a recoger tu carrito (¡sí, ya es tuyo!!!) en 1238 W 6th St, Corona, (951) 273 1111

AUTOS / COMPRA

COMPRO CARROS ¿Le estorba su carro viejito? COMPRO CARROS de cualquier tipo, con papeles o sin papeles, caminen o no, pickup truks, trailers, vans, autos, etc., pago desde $100 y recojo a domicilio. ¡¡¡Llámeme!!! Pregunte por Héctor, (909) 218 1960

BELLEZA



ESTÓMAGO PLANO – MOLDEAMIENTO DE LA CINTURA con **maderoterapia** y **vacumterapia**. Además: asesoramiento de nutrición y ejercicios de grupo o individuales con entrenador personal. Informes: (323) 317 7381, (949) 254 1991 (estamos en Corona)

WoMe NAILS GROUP Especial de Eyebrow ~ Eyeliner; tatuajes sin dolor. Buscva nuestro aviso en esta revista y obtén el **10%** de descuento, 1690 W. 6th St, Ste. F, Corona, (951) 220 1354

BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. Presenta el anuncio que aparece en la revista de papel de este mes y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.

BIENES RAÍCES

COMPRA Y VENTA DE CASAS Aproveche los más bajos intereses ▪ Programas para primeros compradores ▪ Casas con bajos precios ▪ Una Duplex PUEDE AYUDAR en su pago ▪ ¿Tiene casa y quiere comprar otra? ¡Es un excelente tiempo para hacerlo!!! ▪ ¿Problemas con su casa? Una *short sale* podría ayudarle. Llame para una consulta: Vicente López (951) 532 7547 (CA DRE Broker # 00972553)

CUARTOS / RENTA

SE RENTA HABITACIÓN en la ciudad de San Jacinto a persona sola y sin vicios. Cama (opcional), cable e internet, con derecho a usar la cocina. $450 y $100 de depósito. Información: (951) 490 9911, (951) 220 4056

EMPLEOS / OFRECEN

VENDEDORES & TELE MARKETERS necesito para bienes raíces; sueldo y comisión: (951) 734 4717. Damos entrenamiento.

HELP WANTED : COSMETOLOGIST & BARBER Part time/full time; bilingual could be good. Janet: (951) 360 4706, (951) 496 2193

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Jurupa Valley o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena actitud, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

SEÑOR, SEÑORA ¿Se siente mal porque no tiene trabajo? ¿Quiere cambiar y mejorar su estilo de vida? ¿Le gusta trabajar con la gente? ¿Quiere ser independiete? ¿Quiere ganar bien? ¡Yo puedo ayudarle a transformar su vida! Le ofrezco: la oportunidad de hacer una carrera productiva; bonos y altas comisiones. Requisitos: ser dinámico(a), entusiasta, ambicioso y positivo; inglés no es necesario. NO ESPERE, llame AHORA para más información: Lourdes Angel, (951) 732 6355

SE SOLICITAN MESERA BILINGÜE y ayudantas de cocinera, con muchas ganas de trabajar. Llamar al (951) 280 9549, o aplicar al 3250 Hamner Ave, Ste. 202, Norco, CA 92860 (a la altura del DMV).

MESERAS necesito para los fines de semana en *night* club en Corona. Bilingües, buen trato al público. Llamar al (951) 227 6701

ESTILISTA O PELUQUERA con licencia y experiencia necesito para turno de la mañana (8am-3pm) o tarde (3-8pm), en salón de Corona. Llama al (951) 314 0844 y pregunta por Narda

¡TRABAJO! ¡TRABAJO! ¡TRABAJO! Solicitamos jóvenes de 16 a 30 años, dinámicos, bilingües, con licencia de manejo y ganas de superación económica. Llama a Xóchitl para entrevistarte: (951) 237 8992

SOLICITO COSMETÓLOGA o barbero con licencia vigente para rentar estaciones ($80 semanales) en salón de belleza ubicado en 325 S Main St, Unidad C, Corona, (951) 415 4371, Carolina.

PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM

FIESTAS / SERVICIOS

KARY'S PARTY RENTAL Sillas, mesas (rectangulares: $4,50c/u; redondas: $9), carpas, *jumpers* y más equipos, todos **nuevos**; servicio de *catering:* tacos, birria, etc. **Especial 1:** 5 mesas, 50 sillas y *jumper* 13x13 a $80. **Especial 2:** Carpa 20x20 a $80. Pregunte por más especiales: (951) 870 0860 - (714) 277 6671 (Lic. # 654710).





PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM



GRAD OPENING PRINCESS BOUTIQUE Decoramos salones y casas; tenemos todo para sus eventos y rentamos cristalería, mesas, sillas, carpas, calentones, manteles, cubresillas, diamantes, moños de todos los colores. Arreglos florales, recuerdos, ramos, lazos, cojines, muñecas, canastas y mucho más. Con tu visita, un **regalo sorpresa**. Especial del mes: decoración de una iglesia: **$129**. Llama para más especiales, no te arrepentirás. 9241 Magnolia Ave, Riverside, CA92503. Español: (951) 538 4171; inglés: (951) 315 0412, (951) 732 1764.

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

LIMPIEZA (Casas/oficinas)

NORMA'S HOUSE CLEANING Casas, apartamentos, oficinas y restaurantes en el área de Jurupa Valley y Norco. Referencias disponibles, buenos precios, calidad de trabajo, 24/7. Norma: (951) 220 2440, (951) 241 6703, (562) 477 1259.

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

VENDO PUBLICACIÓN ($50,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Janet, (951) 490 9911, janetsantos46@hotmail.com

BUSCO PRESTAMISTA O SOCIO dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurante y salón para fiestas en Corona. Local propio y full equipado, licencia de licores, estacionamiento vigilado con cámaras, etc. (951) 549 9925, Bertha

CLASIFICADOS GRATIS EN WWW.CORONALATINA.COM



SE VENDE TERRENO EN JALISCO, MÉXICO Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. También solares 10x20 metros. Informes: (951) 688 3001; Antonio, (909) 275 9035.

VENDO terreno ejidal de 4 hectáreas en el estado de Aguascalientes, por la carretera Aguascalientes-Villa Hidalgo. Info: (951) 756 2563

PANADERÍAS

JALISCO MEXICAN BAKERY Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647



SERVICIOS VARIOS

PAQUETERÍA Global Cargo & Estafeta, Paquetería (México, Centroamérica). Envíos de dinero con México Express, Sigue y Reymesa. Agencia de viajes. Vista Americana, 606 W 6th St, Corona, (951) 268 7874

REPARACIÓN DE AIRE ACONDICIONADO y calefactores (Lic. # 969377) ● Refrigeración comercial ● Bombas de calor ● Controles ● Unidades de paquete ● Instalación de equipos Split ● Contratos de mantenimiento ● Descuentos para personas sénior ● Presupuestos sin compromiso ● Precios razonables. Reparación a domicilio u oficina: (951) 377 9034

TALLERES MECÁNICOS

H&L´S TRANSMISIONES y servicios mecánicos en general: frenos, bombas de agua, *tining belts,* radiadores, *tune-ups,* etc. Busca nuestro anuncio en esta revista y ahorra un montón con nuestros cupones. 8651 Indiana Ave, Unit S, Riverside, (951) 687 2821

TALLERES INDUSTRIALES

MATRICERÍA Y SOLDADURA Trabajos garantizados. Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, *stamping* de hasta 60 toneladas. Solicite información al (951) 736 7977 o al *e-mail* aantengineering1@att.net

PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATI-NA.COM

Tu Súper Clasificado

El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o *money order* por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 965 S Smith Ave, Unit C, Corona, CA 92882.

ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

____
____
____
____

Información personal (sólo para fines administrativos)

Nombre: ....

Dirección: ....

Ciudad:................................ Zip code:............................ Tel. ( ) ....

CORONA*latina* se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 220 4056 sin costo alguno. **CORONA***latina* no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.

…viene de la pág. 26



Generation Um... (R por su contenido sexoso, consumo de drogas y palabrotas). Drama con Keanu Reeves, Bojana Novakovic, Adelaide Clemens, Jake Hoffman, Karen Olivo, Ashley Austin Morris, Ivan Martin y Jonny Orsini (Dir: Mark Mann). Sinopsis: Un día en la vida de John (Reeves) y sus preciosas mujercitas, Mia (Clemens) y Violet (Novakovic). La acción transcurre en Nueva York y nos muestra a un trío medio aturdido y medio intoxicado por las drogas y el alcohol, recorriendo bares y centros nocturnos, y fornicando cada vez que pica pica la cosita (facebook.com/generationummovie). USA (2012), 96 min

The Great Gatsby (PG-13). Drama y romance con Leonardo DiCaprio, Tobey Maguire, Carey Mulligan, Joel Edgerton, Isla Fisher, Jason Clarke, Amitabh Bachchan y Adelaide Clemens (Dir: Baz Luhrmann). Sinopsis: La historia de Jay Gatsby (DiCaprio), un joven millonario de dudoso pasado cuya fortuna es motivo de especulaciones: que la amasó vendiendo alcohol ilegalmente, como asesino a sueldo, etc. Pese a lo anterior, la cremita de la sociedad se desvive por ser invitada a las fastuosas fiestas organizadas por Jay, a las que acuden también montones de gorrones que son tolerados por el anfitrión. Contrariamente a lo que parece, Jay es un hombre solitario, obsesionado por revivir tiempos pasados y reunirse con el amor de su vida: Daisy (Mulligan), casada con el respetable millonario Tom Buchanan (Edgerton), con quien tiene una hija (thegreatgatsbymovie.com). Australia / USA (2013), 143 min



The Hangover Part III (R por soez y por un poquito de sexo, desnudos, violencia y drogas). Comedia con Bradley Cooper, Ed Helms, Zach Galifianakis, Justin Bartha, Ken Jeong, Heather Graham, Jeffrey Tambor, Gillian Vigman y Sasha Barrese (Dir: Todd Phillips). Sinopsis: Tercera entrega de la desmadrada franquicia iniciada con *Resacón en Las Vegas* (2009), sólo que esta vez no hay boda ni despedida de soltero para los Wolfpack: Alan (Galifianakis), Phil (Cooper), Stu (Helms) y Doug (Bartha). Esta vez la cosa girará alrededor de una simple crisis mental de Alan**. ¿Simple…? ¡Ay** yayayay!, que cuando el cuarteto se junta, el follón se arma solito: camino a que le revisen el coco a Alan son asaltados, Doug es raptado y, para rescatarlo, deberán encontrar al siniestro Mr. Chow (Jeong, ¿se acuerdan?, el de la primera peli), que vuelve más canalla que nunca… (hangoverpart3.com). USA (2013), 109 min

The Iceman (R por violenta, malhablada y sexosilla). Crimen, drama y thriller con Michael Shannon, Chris Evans, Winona Ryder, Ray Liotta, James Franco, David Schwimmer y Erin Cummings (Dir: Ariel Vromen). Sinopsis: Peli basada en el libro *The Iceman: The True Story of a Cold-Blooded Killer* (1993), de Anthony Bruno, y en las entrevistas del documental de Jim Bhebaut *The Iceman Tapes: Conversations with a Killer* (2003). Richard Kuklinski (Shannon) era un hombre de familia ejemplar que llegó a asesino a sueldo tras hacerse una pregunta filosófica trascendental: «Si alguien quiere a alguien muerto, ¿quién soy yo para cuestionarlo?» Tras decidir su bísnes, astutamente, congelaba los órganos de sus víctimas desde el momento de su muerte (de ahí el apodito de *Iceman),* lo que le permitía crear falsas pistas para la poli. Finalmente fue encarcelado en 1986, cuando ya se había despachado a unos cien prójimos, y murió en el bote en 2006 (theiceman-movie.com). USA (2012), 106 min



Iron Man 3 (PG-13 por violentilla). Acción, aventura y ciencia ficción en 2D, 3D o Imax (al gusto) con Robert Downey Jr, Gwyneth Paltrow, Don Cheadle, Guy Pearce, Rebecca Hall, Stephanie Szostak, James Badge Dale, Jon Favreau y Ben Kingsley (Dir: Shane Black). Sinopsis: Secuela de *Iron Man* (2008) e *Iron Man 2* (2010), pelis basadas en uno de los superhéroes más emblemáticos del universo Marvel: el excéntrico y brillante empresario Tony Stark, alias Iron Man (Downey Jr), quien en esta oportunidad se las tendrá que ver con el tímido pero ambicioso científico Aldrich Killian (Pearce), aliado del Mandarín (Kingsley). El Mandarín es un viejo y conocido adversario de Iron Man, pero no su único ni su mayor ni su peor ni su más temible enemigo, como lo comprobará el superhéroe cuando le hagan morder el polvo bien gacho en esta peli. Para colmo, la relación de Stark con su empleada con derecho a roce Pepper Potts (Paltrow) se enfría a -273,15ºC cuando aparece en escena un antiguo novio de la chica que aparentemente era buenazo pa'l cuchi-cuchi… (facebook.com/ironman). USA / China (2013), 130 min

Java Heat (R por violenta y malhablada). Acción y crimen con Kellan Lutz, Mickey Rourke, Ario Bayu, Atiqah Hasiholan, Verdi Solaiman y Uli Auliani (Dir: Conor Allyn). Sinopsis: Tras una serie de letales ataques extremistas en Indonesia, el agente del FBI Jake Travers (Lutz) forma equipo con el poli musulmán Hashim (Bayu) para emprender la búsqueda del ladrón de joyas internacional Malik (Rourke). Malik es una verdadera joyita: ratero, terrorista, chantajista y más elogios por el estilo, y tiene secuestrada a Sultana (Hasiholan), la hija del monarca, en un complot para robar el tesoro real. Con un ritmo frenético, Travers y Hashim se meterán en palacios, mezquitas, laberintos subterráneos y pirámides para patear traseros a diestra y siniestra y finalmente rescatar a la hija del sultán (facebook.com/JavaHeat). USA (2013), 103 min



The Kings of Summer (R por su lenguaje "florido" y pisto adolescente). Comedia con Nick Robinson, Gabriel Basso, Moisés Arias, Nick Offerman, Megan Mullally, Alison Brie, Mary Lynn Rajskub y Erin Moriarty (Dir: Jordan Vogt-Roberts). Sinopsis: Joe Toy (Robinson), Patrick Keenan (Basso) y el excéntrico e imprevisible Biaggio (Arias) son tres adolescentes infelices que deciden pasar el verano en el bosque, donde construyen una casa, se alimentan de frutos silvestres y viven como dueños de su propio destino. Al menos ese es el plan inicial: libres de las reglas del hogar, su vacación idílica se convierte rápidamente en una prueba de amistad y sentido de familia (thekingsofsummermovie.com). USA (2013), 93 min

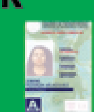
Kiss of the Damned (R por su violencia maldita, sexo puro y duro, desnudos, palabrotas, consumo de drogas, etc). Drama, horror y romance con Joséphine de La Baume, Milo Ventimiglia, Roxane Mesquida, Riley Keough, Anna Mouglalis y Michael Rapaport (Dir: Xan Cassavetes). Sinopsis: La bella vampira Djuna (La Baume) intenta resistirse al atractivo guionista Paolo (Ventimiglia), un mortal común y silvestre, pero no se aguanta y termina llevándoselo a la camita. Cuando aterriza de visita su alborotadora hermana vampira Mimi (Mesquida), la historia de amor de Djuna se verá amenazada y toda la comunidad de vampiros se verá en peligro de extinción (magnetreleasing.com/kissofthedamned). USA (2012), 96 min

WWW.EXPRESSAUTOSALES.COM

EXPRESS AUTO SALES

SI EL BANCO TE DICE QUE NO
¡AQUÍ NOSOTROS TE FINANCIAMOS!!!

¡ACEPTAMOS CUALQUIER IDENTIFICACIÓN!



LLÉVATE TU CARRO:
¡HOY TODOS CALIFICAN!
PREGUNTA POR EL TERIO

1996 TOYOTA CAMRY



Cash
ESPECIAL DE MINGO CORRALES
ELÉC - A/C - AM/FM - #469678 $2,990

¡DI NO A LAS MENTIRAS, EXPRESS AUTO SÍ TE CUMPLE!

2003 HONDA CIVIC



PAGOS DE $260
GAS SAVER
QUEMACOCOS - AUT - F/P - #018805 $7,990

2004 NISSAN FRONTIER



PAGOS DE $290
LISTA PARA EL JALE
AUT – XCAB - A/C - CD - F/P - #401092 $8,990

2004 GMC SAFARI



PAGOS DE $250
LISTA PARA EL JALE
A/C - CD - AMPLIA CABINA - #506453 $5,990

2005 DODGE RAM



PAGOS DE $290
4 PUERTAS
DEPORTIVA - ELÉC - A/C - #152851 $9,990

2004 HYUNDAI SONATA



PAGOS DE $250
GAS SAVER
AUT – ELÉC - A/C - CD - #060927 $5,990

2008 CHRYSLER SEBRING



PAGOS DE $290
SÚPER BONITO
ELÉC - A/C - CD - LIMPIECITO - #226017 $8,990

2006 CHRYSLER PT CRUISER



PAGOS DE $260
4 PUERTAS
A/C - CD - ELÉC - FAMILIAR - #352870 $6,990

2003 CHEVY TAHOE



PAGOS DE $290
4 PUERTAS
AUT - A/C - CD - INT. DE PIEL - #180081 $9,990

2004 HYUNDAI SANTA FE



PAGOS DE $250
DEPORTIVO
AUT - ELÉC - A/C - CD - F/P - #621754 $4,990

2003 FORD EXPEDITION



PAGOS DE $260
FAMILIAR
AUT - ELEC - A/C - CD - F/P - #A22906 $7,990

2007 CHEVY IMPALA



PAGOS DE $290
DEPORTIVO
AUT - A/C - CD - 4 PTAS - #191420 $8,990

2005 FORD ESCAPE XLT



PAGOS DE $290
GAS SAVER
AUT - A/C - CD - ELÉC - #A63128 $8,990

¿NO CRÉDITO? ¿NO LICENCIA? ¿REPOS? ¿BANCARROTA? ¡NO IMPORTA!!!

2004 FORD FREESTAR



PAGOS DE $250
SÚPER FAMILIAR
5 PTAS - AUT - A/C - CD - #A97917 $5,990

2002 MITSUBISHI ECLIPSE



PAGOS DE $260
QUEMACOCOS
PIEL - AUT - A/C - CD - F/P - #055096 $6,990

2004 FORD ECONOLINE



PAGOS DE $250
CARGO VAN
AUT - ELÉC - A/C - F/P - #819414 $4,990

2006 SUZUKI AERIO SX



PAGOS DE $270
GAS SAVER
4 CIL - AUT - ELÉC - A/C - #352670 $7,990

2004 FORD F-150



PAGOS DE $290
X/CAB
AUT - ELÉC - A/C - CD - #A99193 $8,990

2006 MAZDA3



PAGOS DE $270
PRECIOSO
AUT - ELÉC - A/C - CD - #401188 $7,990

2001 HONDA CIVIC



PAGOS DE $250
ECONÓMICO
ELÉC - A/C - AM/FM - CD - #555666 $4,990

1999 FORD VAN SPECIAL



Cash
LISTA PARA EL JALE
ELÉC - A/C - AM/FM - CD - #A54225 $2,990



951.637.1773 ~ 951.261.3446

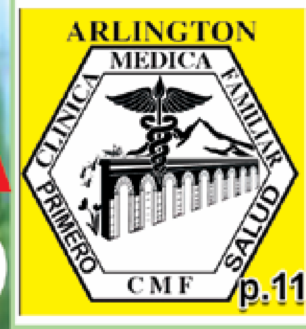
10100 ARLINGTON AVE, RIVERSIDE, CA 92503

Todos los precios son en efectivo. Excluyen cargos de gobierno e impuestos, cualquier cargo de financiamiento, de preparación de documentos del concesionario y cualquier cargo de emisión de prueba. Todos los vehículos están sujetos a venta previa. La oferta expira un mes después de su publicación. *Con crédito aprobado. No todos los cambios calificarán como enganche total. Pagos con crédito aprobado al 4.74% con $2,000 de down payment. El especial sólo aplica a autos pagados de contado. Oferta válida sólo viernes, sábado, domingo y lunes.

¡¡TU TRABAJO ES TU CRÉDITO!!

Precios válidos hasta el 05.31.13 – El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket

REVISTA CORONA Latina
Tiraje Certificado Por GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE



PUBLICIDAD: (951) 220 4056 ~ ADVERTISING: (951) 756 2563 / (951) 965 2851



¡PREGUNTA POR NUESTROS ESPECIALES DEL MES!



- PAQUETES VACACIONALES
- BOLETOS DE AVIÓN
- CRUCEROS
- RESERVAS DE HOTEL
- RENTA DE AUTOS

$20 de descuento
Con la compra de tu poliza



INSURANCE

- SIN LICENCIA
- CON TICKETS
- DUI
- LICENCIA SUSPENDIDA
- MATRÍCULA CONSULAR

$10 de descuento
Con la compra de tu poliza



- RENOVACIÓN DE PLACAS
- CAMBIO DE DUEÑO
- NON-OPERATIONAL
- CAMBIO DE DIRECCIÓN
- BAJAS DE VEHÍCULOS
- AUTOS DE OTRO ESTADO





- LEGALIZAMOS VEHÍCULOS DEL 2007 Y ANTERIORES
- LEGALIZACIÓN DE MAQUINARIA AGRÍCOLA
- LEGALIZACIÓN DE VEHÍCULOS COMERCIALES
- TRASLADOS AL INTERIOR DE MÉXICO SIN RODAR

(P) (951) 280 1850 (F) (951) 280 1280

903 E 6TH ST, CORONA, CA 92879 (estamos al lado del City Park)